

SPIS TREŚCI

Od redakcji	9
Wprowadzenie	11
<i>DISCORSO SOPRA LA PERFETTIONE DELLE MELODIE</i>	21
WYWÓD O DOSKONAŁOŚCI MELODII	21
<i>TRATTATO DELLA MUSICA SCENICA.</i>	101
TRAKTAT O MUZYCE SCENICZNEJ	101
<i>Dell'origine che ebbe a' tempi nostri il cantare in Scena (cap. IX)</i> .	102
Jaki był początek w naszych czasach śpiewania na scenie (rozdz. IX).	103
<i>Che la Musica Scenica si può perfezionare assai (cap. X)</i>	116
Muzykę sceniczną można bardzo udoskonalić (rozdz. X) . .	117
<i>Si risponde ad alcune obiezioni, e si mostra in che differisca lo stile Recitativo dal Rappresentativo, ed Espressivo (cap. XI).</i>	128
Odpowiedź na niektóre wątpliwości i wyjaśnienie, czym się różni styl recytacyjny od przedstawieniowego i ekspresywnego (rozdz. XI).	129
<i>In quanti modi si prenda il recitare, e qual sorte di melodia convenga alle Favole, o Azioni bene osservate (cap. XII).</i>	136
Na ile sposobów można rozumieć <i>il recitare</i> i jaki rodzaj melo- dii jest odpowiedni dla akcji dobrze ujętych (rozdz. XII) . .	137
<i>Dello stile convenevole alle Rappresentazioni, Pastorali, e simili Azioni osservate, e come esattamente si possano esprimere gli accenti della favella (cap. XIII).</i>	146
O stylu właściwym dla takich akcji, jak przedstawienia na- bożne, pastorele i podobne oraz jak można trafnie oddać odcienie mowy (rozdz. XIII)	147

<i>Che per rendere la Musica affettuosa, e perfetta, è necessario rimuovere l'uso de' Generi, e de' Modi antichi (cap. XIV)</i>	156
Na to, by muzyka oddawała uczucia i była doskonała, trzeba powrócić do starożytnych <i>genera i modi</i> (rozdz. XIV)	157
<i>Del variare la melodia con diverse cadenze e con l'uso di vari Tuoni (cap. XXII)</i>	160
O urozmaicaniu melodii przez różnicowanie kadencji i przez używanie różnych <i>tonoi</i> (rozdz. XXII)	161
<i>Dell'uso delle corde accidentali, e uscite di Tuono (cap. XXIII)</i> . . .	170
O użyciu dźwięków akcydentalnych i wychodzeniu z <i>tonos</i> (rozdz. XXIII)	171
<i>Altri avvertimenti più generali circa la Musica Scenica, e suoi ornamenti (cap. XXIV)</i>	180
Inne uwagi ogólne o muzyce scenicznej i jej ozdobach (rozdz. XXIV)	181
<i>Dell'imitazione di quello, che si dice, o si canta (cap. XXV)</i>	194
O naśladowaniu tego, co się mówi lub śpiewa (rozdz. XXV)	195
<i>Della melopeia (cap. XXVI)</i>	208
O melopei (rozdz. XXVI)	209
<i>Alcune osservazioni intorno l'uso della Melopeia (cap. XXVII)</i> . .	218
Kilka uwag co do praktyki melopei (rozdz. XXVII)	219
<i>Alcune altre osservazioni particolari (cap. XXVIII)</i>	224
Kilka innych zasad szczegółowych (rozdz. XXVIII)	225
<i>De' Cori (cap. XXXI)</i>	236
O Chórach (rozdz. XXXI)	237
<i>Della Melodia, e Concerto de' Cori (cap. XXXIV)</i>	244
O melodii i <i>concerti</i> Chórów (rozdz. XXXIV)	245
<i>Dell'accompagnamento degli Instrumenti (cap. XXXVII)</i>	254
O towarzyszeniu instrumentów (rozdz. XXXVII)	255
<i>Di alcune altre sorte d'Instrumenti (cap. XXXVIII)</i>	266
O niektórych innych rodzajach instrumentów (rozdz. XXXVIII)	267
<i>Per qual cagione la Musica scenica non sia cresciuta a poco a poco; e della diversità di stile de' primi Autori di essa (cap. XLIV)</i>	292
Dlaczego muzyka sceniczna nie rozwijała się powoli i o różnym stylu pierwszych jej autorów (rozdz. XLIV)	293

<i>Delle qualità naturali, e artificiali, che si richiedono nel Compositore di queste Musiche sceniche (cap. XLV)</i>	300
Jakie cechy wrodzone oraz wiedzę w jakich dziedzinach winien posiadać kompozytor muzyki scenicznej (rozdz. XLV)	301
<i>Di alcune avvertenze, che devono avere gli Attori stessi (cap. XLVI)</i>	310
Kilka ostrzeżeń także dla wykonawców (rozdz. XLVI).	311
<i>Che è molto meglio il cantare parte delle Azioni, che tutte intiere (cap. IV)</i>	324
O wiele lepiej jest śpiewać tylko część dramatu niż cały (rozdz. IV).	325
Indeks nazwisk	337